

**PRTS 10-1200**

**PL**

**TŁUMACZENIE INSTRUKCJI  
ORYGINALNEJ  
FREZARKA  
GÓRNOWRZECIONOWA**



 **TROTEC**

## Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi .....	2
Bezpieczeństwo.....	3
Informacje dotyczące urządzenia.....	6
Transport i składowanie.....	9
Pierwsze uruchomienie.....	10
Obsługa .....	14
Błędy i usterki.....	18
Konserwacja .....	19
Utylizacja .....	20
Deklaracja zgodności .....	20

## Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

### Symbole



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



#### Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności substancji wybuchowych.



#### Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z dotknięcia gorącej powierzchni.



#### Ostrzeżenie przed przedmiotem z ostrym zakończeniem

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z kontaktem z ostrymi przedmiotami.



#### Ostrzeżenie przed obrażeniami dłoni

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób łączące się z zagrożeniem odniesienia obrażeń dłoni.



#### Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



#### Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

#### Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



#### Informacja

Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



#### Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji eksploatacji.



#### Stosuj zabezpieczenie słuchu

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania zabezpieczenia słuchu.



#### Stosuj okulary ochronne

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ochrony oczu.



#### Zastosuj maskę ochronną

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania maski ochronnej.



#### Stosuj ubranie robocze

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ubrania ochronnego.



#### Stosuj rękawice ochronne

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania rękawic ochronnych.

Aktualna wersja instrukcji eksploatacji dostępna jest pod następującym adresem internetowym:



PRTS 10-1200



<https://hub.trotec.com/?id=46397>

## Bezpieczeństwo

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi



#### Ostrzeżenie

Zapoznaj się z treścią wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, zaleceń, ilustracji oraz danych technicznych urządzenia.

Niezastosowanie się do treści zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

**Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.**



#### Ostrzeżenie

**Urządzenie nie może być stosowane przez dzieci i osoby poniżej 16 roku życia.**

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzana przez dzieci i osoby poniżej 16 roku życia.

Stosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie *elektonarzędzia* odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną pobieraną z sieci (narzędzia wyposażone są w przewód zasilania) lub do elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu zasilania).



### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij prawidłowe oświetlenie.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- **Nie eksploatuj urządzenia w obszarach zagrożenia wybuchem ani w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, mogące spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **W trakcie eksploatacji urządzenia nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci ani innych osób.** Oderwanie uwagi od pracy elektronarzędzia może być powodem utraty nad nim kontroli.



### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Do zasilania elektronarzędzi z uziemieniem nie stosuj adapterów.** Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie dotykaj uziemionych powierzchni, takich jak rury, ogrzewania, piece i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

- **Chroń elektronarzędzie przed opadami atmosferycznymi i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie używaj przewodu zasilania do noszenia lub zawieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazda zasilania. Nie zbliżaj przewodu zasilania do źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi albo ruchomych elementów urządzenia.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilania zwiększają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- **W przypadku eksploatacji elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń, stosuj wyłącznie przedłużacze sieciowe przystosowane do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń.** Zastosowanie przedłużacza sieciowego przystosowanego do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Jeżeli uniknięcie eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu nie jest możliwe, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.



### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo osób

- **Zachowaj ostrożność i skoncentruj się na wykonywanych czynnościach. Korzystając z elektronarzędzia kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie eksploatuj elektronarzędzia w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w trakcie eksploatacji elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Stosuj osobiste środki ochrony i zawsze stosuj okulary ochronne.** Stosowanie osobistych środków ochrony takich jak maska przeciwpyłowa, przyczepne obuwie robocze, hełm ochronny lub zabezpieczenie słuchu może, w zależności od zastosowania elektronarzędzia, zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- **Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem zasilania elektrycznego lub/oraz akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia sprawdź, czy jest ono wyłączone.** Utrzymywanie palca na przycisku uruchamiania w trakcie przenoszenia lub przeniesienia elektronarzędzia podłączonego do zasilania elektrycznego może być przyczyną wypadków.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń narzędzia regulacyjne oraz klucz.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elektronarzędziu może spowodować obrażenia ciała.

- **Unikaj nienaturalnej pozycji ciała. Przyjmij stabilną postawę ciała i utrzymuj równowagę.** Pozwala to na pewną kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- **Noś odpowiednie ubranie. Unikaj luźnych części garderoby lub biżuterii. Długie włosy i elementy ubrań utrzymuj w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów.** Luźne elementy ubrań, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części maszyny.
- **Nie popadaj w rutynę i nie łam zasad bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia także po długotrwałym okresie jego eksploatacji.** Nieostrożna obsługa może w ułamku sekundy spowodować ciężkie obrażenia ciała.



#### **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - stosowanie i obsługa elektronarzędzi**

- **Nie dopuszczaj do przeciążenia urządzenia. Do wykonywania czynności roboczych stosuj wyłącznie przeznaczone do nich elektronarzędzia.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie zwiększa bezpieczeństwo i szybkość wykonywania pracy.
- **Nie eksploatuj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Elektronarzędzie, które nie może zostać włączone lub wyłączone, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- **Przed rozpoczęciem ustawiania elektronarzędzia, wymiany końcówki roboczej lub odłożeniem urządzenia odłącz wtyczkę z gniazda zasilania oraz / lub wyjmij akumulator.** Czynność ta uniemożliwi niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- **Nie eksploatowane aktualnie elektronarzędzia utrzymuj poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczaj do eksploatacji elektronarzędzia przez osoby, które nie są z nim zapoznane lub które nie zapoznały się z odpowiednimi zaleceniami.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w przypadku zastosowania przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia.
- **Starannie pielęgnuj elektronarzędzia i końcówki robocze. Sprawdzaj, czy elementy ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się. Kontroluj, czy nie doszło do ich złamania lub uszkodzenia, powodującego nieprawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elementy naprawiaj przed rozpoczęciem eksploatacji elektronarzędzia.** Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- **Narzędzia skrawające winny być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej ulegają zakleszczeniu i są łatwiejsze w kontrolowaniu.

- **Elektronarzędzia, narzędzia robocze, końcówki robocze itp. stosuj w sposób zgodny z poniższymi zaleceniami. Uwzględnij warunki robocze i specyfikę wykonywanej czynności roboczej.** Zastosowanie elektronarzędzi niezgodne z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania nie mogą być mokre, zanieczyszczone oraz zaoilejone.** Ścisłe uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania uniemożliwiają utrzymanie kontroli nad elektronarzędziem w awaryjnych sytuacjach.



#### **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - serwis**

- **Elektronarzędzia mogą być naprawiane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to na zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzi.



#### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa frezarek górnwrzecionowych**

- **Trzymaj elektronarzędzie wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ frezarka może przeciąć własny przewód zasilania.** Zetknięcie z przewodem pod napięciem może spowodować przedostanie się napięcia elektrycznego do urządzenia oraz, w rezultacie, może być przyczyną porażenia elektrycznego operatora.
- **Zamocuj obrabiany element za pomocą zacisków lub w inny sposób do stabilnego podłoża.** Przyciskanie przedmiotu ręką do ciała nie zapewnia stabilności i może prowadzić do utraty kontroli.



#### **Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa frezarek górnwrzecionowych**



#### **W trakcie zmiany narzędzia stosuj rękawice ochronne.** Po dłuższej pracy, narzędzia stają się gorące.

- **W trakcie pracy przytrzymuj elektronarzędzie silnie obiema rękami i utrzymuj stabilną pozycję.** Prowadzenie elektronarzędzia obiema rękami zapewnia większą stabilność.
- **Przed odłożeniem urządzenia odczekaj do jego całkowitego zatrzymania się.**
- **Dopuszczalna prędkość obrotowa frezu musi być co najmniej taka, jak maksymalna prędkość obrotowa podana na elektronarzędziu.** Wyposażenie dodatkowe osiągające większą prędkość obrotową może zostać uszkodzone.

- **Frezy i inne wyposażenie dodatkowe musi być precyzyjnie dopasowane do uchwyty zaciskowego (średnica trzpienia 6/8 mm) stosowanego elektronarzędzia.** Frezy, które nie mogą być precyzyjnie zamocowane do uchwyty zaciskowego elektronarzędzia, obracają się w sposób nierównomierny, powodują powstawanie silnych wibracji i mogą prowadzić do utraty kontroli.
- **Dosuwaj narzędzie do obrabianego materiału wyłącznie po jego włączeniu.** Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi odrzuceniem urządzenia po zablokowaniu się narzędzia roboczego w obrabianym elemencie.
- **Nigdy nie zbliżaj rąk do obszaru frezowania ani do frezu.** Przytrzymuj drugą ręką dodatkowy uchwyt lub obudowę silnika. Gdy obie ręce trzymają frezarkę, nie dojdzie do ich zranienia przez frez.
- **Nigdy nie frezuj przez metalowe elementy, gwoździe lub śruby.** Może to spowodować uszkodzenie frezu i zwiększenie poziomu drgań.
- **W celu zlokalizowania ukrytych przedmiotów zastosuj odpowiednie urządzenia wykrywające lub zaangażuj dostawcę tego rodzaju usług. Zetknięcie z przewodami elektrycznymi może spowodować ogień i porażenie elektryczne.** Uszkodzenie przewodu gazowego może prowadzić do eksplozji. Przebicie rury wodociągowej powoduje szkody materialne.
- **Umieszczona na narzędziu prędkość maksymalna nie może zostać przekroczona.**
- **Eksploatacja narzędzi o widocznych pęknięciach jest zabroniona.**

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zalecamy eksploatację elektronarzędzia z zastosowaniem oryginalnego wyposażenia dodatkowego firmy Trotec.

Wykorzystuj urządzenie PRTS 10-1200 wyłącznie do następujących czynności:

- Frezowanie takich materiałów, jak:
  - drewno
  - tworzywa sztuczne
  - Kopiowanie
  - Frezowanie profili
  - Frezowanie z końcówką centrującą
  - Frezowanie z zastosowaniem prowadnicy równoległej
  - Frezowanie krawędzi i profili

wewnątrz pomieszczeń z uwzględnieniem danych technicznych.

### Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Nie stosuj urządzenia PRTS 10-1200 do:

- frezowania stali lub metali nieżelaznych,
- frezowania ceramiki lub kamienia,
- obróbki elementów na mokro.

Urządzenie nie jest przystosowane do ciągłej pracy w zabezpieczonych obszarach zewnętrznych.

Każde inne zastosowanie urządzenia inne, niż opisane w rozdziale „Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem” to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

### Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji eksploatacji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

### Osobiste środki ochronne



#### Stosuj zabezpieczenie słuchu.

Hałas może spowodować utratę słuchu.



#### Stosuj okulary ochronne.

Pozwala to na zabezpieczenie oczu przed odłupanymi, spadającymi lub odrzuconymi cząstkami materiału, mogącymi spowodować obrażenia ciała.



#### Stosuj maskę ochronną.

Pozwala ona na zabezpieczenie przed wdychaniem szkodliwych dla zdrowia pyłów, uwalnianych w trakcie obróbki materiału.



#### Stosuj rękawice ochronne.

Pozwala to na zabezpieczenie rąk przed oparzeniami, zmiażdżeniami oraz uszkodzeniami naskórka.



#### Stosuj ściśle przylegające ubranie robocze.

Chroni to przed zagrożeniem wciągnięcia ubrania przez obracające się elementy.

### Inne zagrożenia



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Odcłaczaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

**Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem. Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

**Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi**

Drobny pył powstający w trakcie frezowania jest łatwopalny. Zachodzi zagrożenie pożarem i wybuchem! W celu wychwycenia powstających pyłów skorzystaj z odciągu kurzu.

**Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią**

Po zakończeniu zastosowania frezy mogą być gorące. Dotknięcie frezu może spowodować oparzenie. Nie dotykaj frezu gołymi rękami! Stosuj rękawice ochronne!

**Ostrzeżenie przed przedmiotem z ostrym zakończeniem**

Krawędzie frezu są ostre. Nieostrożna obsługa może prowadzić do ran ciętych. Stosuj rękawice ochronne!

**Ostrzeżenie**

Trujące pyły  
Powstające w trakcie obróbki, szkodliwe dla zdrowia / trujące pyły stanowią zagrożenie zdrowia operatora oraz osób znajdujących się w pobliżu. Stosuj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową!

**Ostrzeżenie**

Nie poddawaj obróbce materiału zawierającego azbest. Azbest jest materiałem rakotwórczym.

**Ostrzeżenie**

Gwałtownie odrzucone elementy mogą spowodować obrażenia ciała. Stosuj worek pyłowy lub worek na wióry albo odciąg pyłu.

**Ostrzeżenie**

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!

**Ostrzeżenie**

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.

**Ostrzeżenie**

Niebezpieczeństwo uduszenia!  
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

**Ostrożnie**

Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.

**Ostrożnie**

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

**Wskazówka**

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

**Postępowanie w sytuacji awaryjnej / funkcja wyłączenia awaryjnego**

Wyłączenie awaryjne:

Wyciągnięcie wtyczki z gniazda zasilania powoduje natychmiastowe zatrzymanie działania urządzenia. W celu zabezpieczenia urządzenia przed przypadkowym ponownym uruchomieniem, pozostawić wtyczkę zasilania odłączoną od zasilania.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej:

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyciągnij urządzenie z gniazda zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

**Informacje dotyczące urządzenia****Opis urządzenia**

Urządzenie PRTS 10-1200 jest frezarką górnwrzecionową przeznaczoną do frezowania powierzchni elementów i krawędzi wykonanych z drewna, tworzywa sztucznego i lekkich materiałów budowlanych.

Dołączone końcówki frezarskie umożliwiają wykonywanie rowków, rowków typu V, żłobienie, zaokrąglanie i frezowanie profili krawędzi elementów.

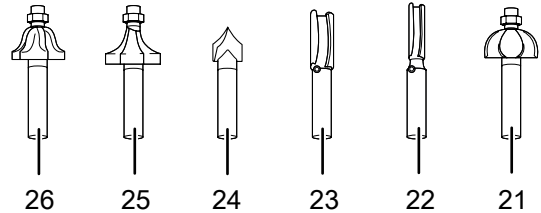
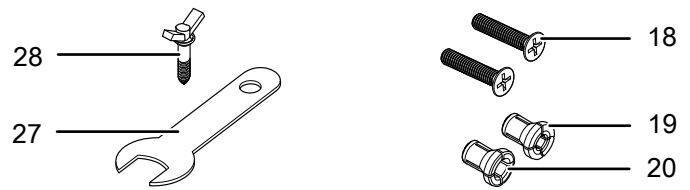
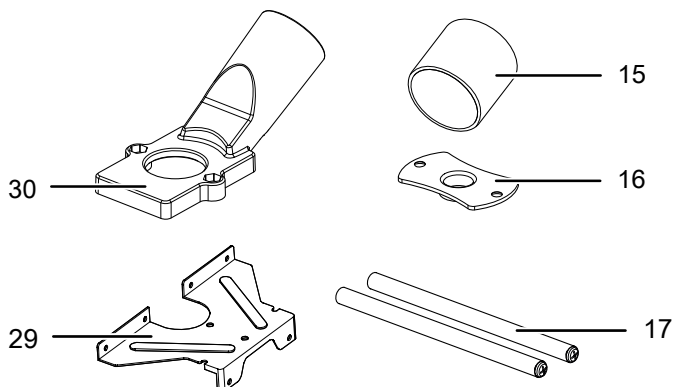
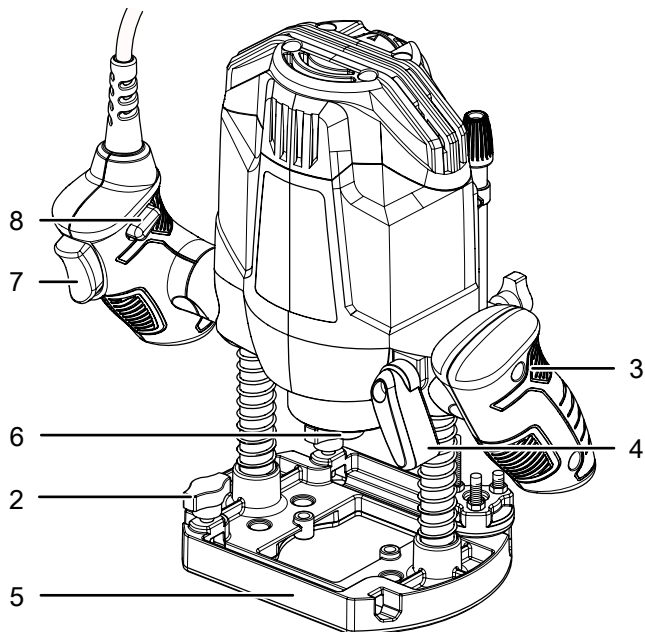
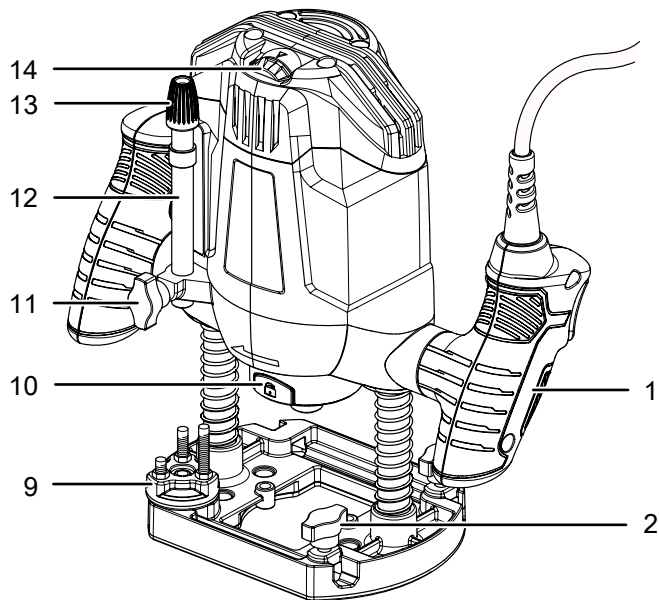
Głębokość frezowania może zostać bezstopniowo ustawiona pomiędzy 0 mm a 55 mm. Precyzyjna regulacja umożliwia ustawienie głębokości frezowania z dokładnością 0,1 mm.

Zapewnienie prawidłowych parametrów obróbki możliwe jest dzięki bezstopniowej regulacji prędkości obrotowej od 11000 min<sup>-1</sup> do 30000 min<sup>-1</sup> za pomocą pokrętkła.

Urządzenie jest wyposażone w blokadę włączenia uniemożliwiającą omyłkowy rozruch urządzenia oraz blokadę wrzeciona ułatwiającą wymianę frezów.

Demontowany adapter zewnętrznego odciągu pyłu zapewnia bezpyłową i czystą pracę.

### Widok urządzenia




Nr	Oznaczenie
1	Prawy uchwyt
2	Śruba motylkowa prowadnicy równoległej
3	Lewy uchwyt
4	Dźwignia mocowania głębokości frezowania
5	Płyta podstawy
6	Mocowanie narzędzia
7	Włącznik
8	Blokada włączenia
9	Ogranicznik zakresu głębokości
10	Przycisk blokowania wrzeciona
11	Śruba motylkowa ogranicznika głębokości
12	Ogranicznik głębokości
13	Pokrętło regulacji głębokości frezowania
14	Pokrętło regulacji prędkości obrotowej
15	Element redukcyjny (odciąg pyłu)
16	Tuleja kopiująca
17	Prowadnice
18	Śruby krzyżakowe
19	Zacisk mocowania 6 mm
20	Zacisk mocowania 8 mm
21	Frez do żłobienia
22	Frez do rowków 6 mm
23	Frez do rowków 12 mm
24	Frez typu V
25	Frez do zaokrąglania
26	Frez profilowy
27	Klucz maszynowy
28	Końcówka centrująca z nakrętką motylkową
29	Prowadnica równoległa
30	Adapter odciągu pyłu

## Zakres dostawy

Niektóre z wymienionych poniżej elementów są już fabrycznie zainstalowane w urządzeniu.

- 1 x frezarka górnoprzecionowa PRTS 10-1200
- 1 x prowadnica równoległa
- 2 x prowadnice
- 1 x zacisk mocowania 6 mm
- 1 x zacisk mocowania 8 mm
- 1 x frez profilowy
- 1 x frez do rowków 6 mm
- 1 x frez do rowków 12 mm
- 1 x frez typu V
- 1 x frez do zaokrąglania
- 1 x frez do żłobienia
- 1 x adapter zewnętrznego odciągu pyłów
- 1 x element redukcyjny (odciąg pyłu)
- 2 x śruby krzyżakowe
- 1 x tuleja kopiowania
- 1 x końcówka centrująca z nakrętką motylkową
- 1 x klucz maszynowy
- 1 x ogranicznik głębokości
- 1 x instrukcja obsługi

## Dane techniczne

Parametr	Wartość
<b>Model</b>	<b>PRTS 10-1200</b>
Przyłącze sieciowe	230 V / 50 Hz
Pobór mocy	1200 W
Nominalna prędkość obrotowa bez obciążenia	11 000 - 30000 min <sup>-1</sup>
Ustawianie głębokości frezowania / skok frezowania	55 mm
Mocowanie narzędzia	6 lub 8 mm
Długość przewodu	3 m
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochronności	II (podwójna izolacja) / 
Masa	3 kg
<b>Wartości wibracji zgodnie z EN 62841-2-17</b>	
Wartość emisji drgań, prawy uchwyty a <sub>h</sub>	6,437 m/s <sup>2</sup>
Wartość emisji drgań, lewy uchwyty a <sub>h</sub>	5,060 m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiarowa K	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Wartości emisji hałasu zgodnie z EN 62841-2-17</b>	
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>pA</sub>	89 dB(A)
Moc akustyczna L <sub>WA</sub>	100 dB(A)
Niepewność pomiarowa K	3 dB



**Stosuj zabezpieczenie słuchu.**

Hałas może spowodować utratę słuchu.



### Wskazówki dotyczące informacji o emisji hałasu i drgań:

- Podane łączne wartości drgań **oraz podane wartości emisji hałasu** zostały pomierzone z zastosowaniem normatywnej procedury pomiarowej EN 62841 i mogą być zastosowane do porównania z innymi elektronarzędziami.
- Podane łączne wartości drgań **oraz podane wartości emisji hałasu** mogą także posłużyć do wstępnego oszacowania obciążenia.



#### Ostrożnie

- Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.
- Emisja drgań **i hałasu** mogą w trakcie eksploatacji elektronarzędzia odbiegać od podanych wartości w zależności od techniki obsługi oraz, w szczególności od typu obrabianego elementu. W trakcie eksploatacji staraj się minimalizować obciążenie wywoływane przez drgania. Przykładowe czynności umożliwiające zmniejszenie obciążenia wibracjami to stosowanie rękawic roboczych oraz ograniczenie długości czasu pracy. Uwzględnij wszystkie etapy cyklu roboczego (np. czas wyłączenia elektronarzędzia oraz jego pracę bez obciążenia).

## Transport i składowanie

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Transport

Każdorazowo **przed** transportem:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.

### Magazynowanie

**Przed** każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Usuń odciąg pyłów z urządzenia.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- Temperatura otoczenia poniżej 45 °C
- osłoń urządzenie przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem

## Pierwsze uruchomienie

### Wypakowanie urządzenia

- Wymij urządzenie i wyposażenie dodatkowe z opakowania.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.

- Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne oraz zwróć uwagę na wszelkie uszkodzenia.



#### Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

- Zutilizuj zużyte materiały opakowania zgodnie z odpowiednimi przepisami.

Przed uruchomieniem urządzenia uwzględnij następujące wskazówki:



#### Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Po zakończeniu zastosowania frezy mogą być gorące. Dotknięcie frezu może spowodować oparzenie.

Nie dotykaj frezu gołymi rękami!

Stosuj rękawice ochronne!



#### Ostrzeżenie przed przedmiotem z ostrym zakończeniem

Krawędzie frezu są ostre. Nieostrożna obsługa może prowadzić do ran ciętych.

Stosuj rękawice ochronne!



#### Wskazówka

Nigdy nie naciskaj przycisku blokady wrzeciona (10) w trakcie pracy narzędzia! Może to spowodować uszkodzenie narzędzia.

#### Wskazówka

Stosuj wyłącznie frezy o średnicy trzpienia przystosowanej do danego uchwytu zaciskowego.

## Zmiana narzędzia

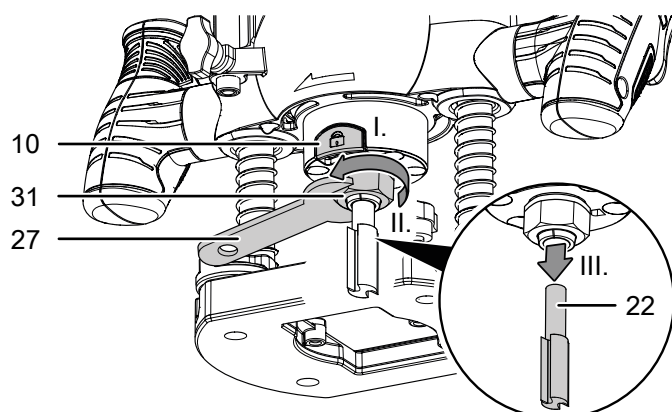


### Informacja

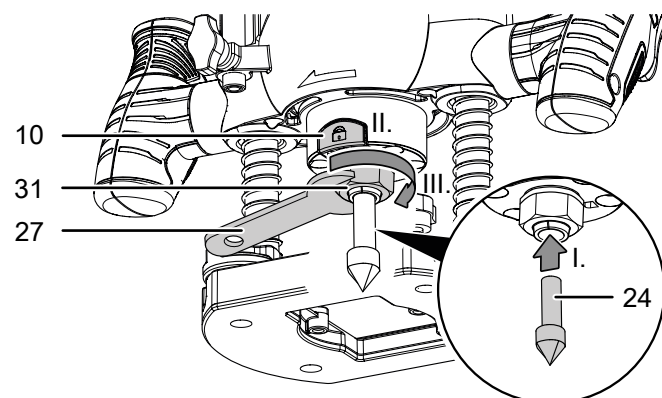
Przed wymianą narzędzia sprawdź, czy zamontowany został odpowiedni zacisk mocowania. W razie potrzeby wymień go.

W celu zmiany narzędzia wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij i przytrzymaj blokadę wrzeciona (10).
- Poluzuj nakrętkę zaciskową (31) za pomocą klucza płaskiego (27) obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Całkowite odkręcenie nakrętki zaciskowej (31) nie jest konieczne.
- W razie potrzeby wymij narzędzie z uchwytu narzędzia.



- Zamontuj odpowiednie narzędzie w uchwycie narzędzia.



- Dokręć nakrętkę zaciskową (31) za pomocą klucza płaskiego (27) i zwolnij blokadę wrzeciona (10).
- Sprawdź, czy narzędzie zostało pewnie zamocowane.

## Zmiana zacisku mocowania



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami. Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



### Stosuj rękawice ochronne

W trakcie montażu lub wymiany narzędzi stosuj odpowiednie rękawice ochronne.

### Wskazówka

Nigdy nie naciskaj przycisku blokady wrzeciona (10) w trakcie pracy narzędzia! Może to spowodować uszkodzenie narzędzia.

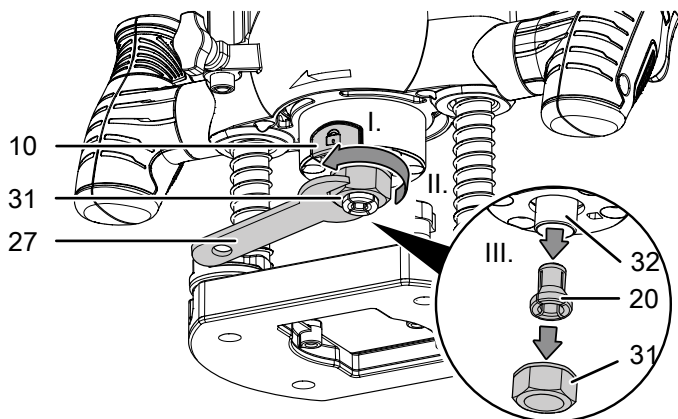
### Wskazówka

Dokręć nakrętkę zaciskową po włożeniu frezu w celu uniknięcia uszkodzenia uchwytu zaciskowego.

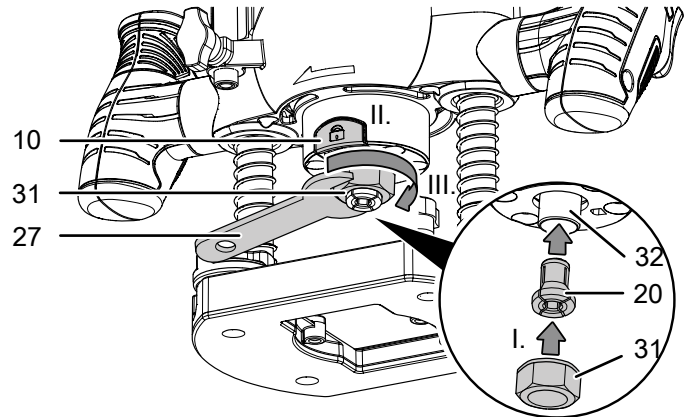
Wszystkie należące do zestawu frezy są wyposażone w trzpień o średnicy 8 mm. W przypadku stosowania trzpienia o średnicy 6 mm wymień uchwyt zaciskowy.

Wykonaj następujące kroki:

1. Naciśnij i przytrzymaj blokadę wrzeciona (10).
2. Obróć nakrętkę zaciskową (31) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza płaskiego (27).
3. Wymij uchwyt zaciskowy 8 mm (20) z mocowania uchwytu zaciskowego.

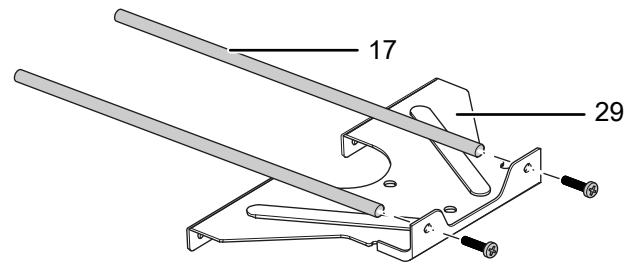


5. Nakręć nakrętkę zaciskową (31) zgodnie z ruchem wskazówek zegara na mocowanie uchwytu zaciskowego i dokręć nakrętkę zaciskową (31) kluczem płaskim (27). Ponownie zwolnij blokadę wrzeciona (10).



### Wstępny montaż przewodnicy równoległej

1. Wykręć obie śruby przewodnic (17).
2. Dokręć prowadnice (17) przewodnicy równoległej (29).



4. Włóż uchwyt zaciskowy 6 mm do mocowania uchwytu zaciskowego.

## Montaż zewnętrznego odciągu pyłów

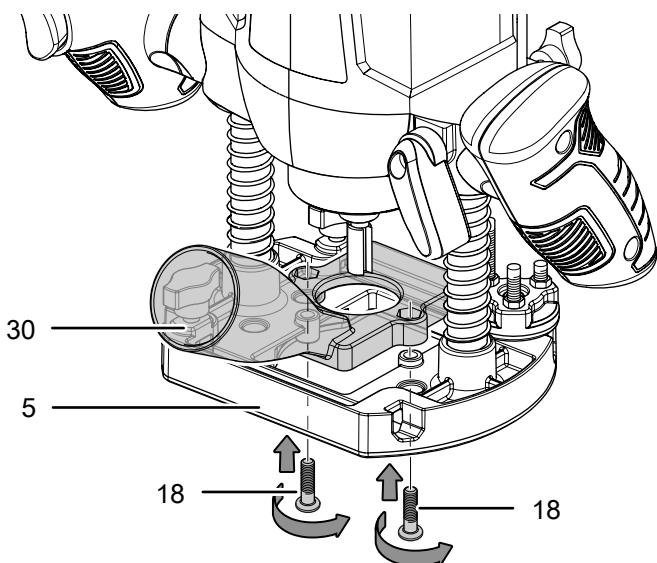


### Informacja

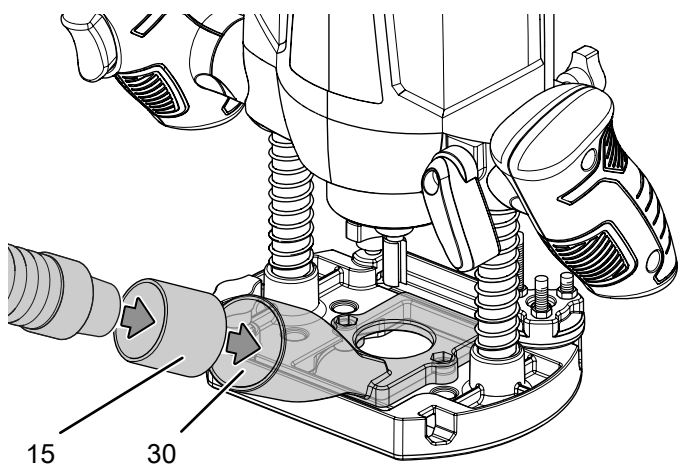
Upewnij się, że stosowany odkurzacz może być wykorzystywany do odciągania pyłu powstającego w wyniku obróbki danego materiału. W przypadku powstawania pyłów szkodliwych dla zdrowia stosuj odkurzacz specjalny.

Zastosowanie odciągu pyłu w urządzeniu umożliwia zmniejszenie emisji pyłu w trakcie pracy.

1. Nałóż adapter odciągu pyłu (30) na odpowiednie otwory płyty podstawy (5).
2. Wykręć 2 dołączone śruby krzyżakowe (18) z dolnej strony płyty podstawy (5).



3. Podłącz odpowiedni odkurzacz (np. odkurzacz przemysłowy) do adaptera odciągu pyłu (30). W razie potrzeby podłącz najpierw element redukcyjny (15) do adaptera odciągu pyłu (30). W przypadku jakichkolwiek niejasności skontaktuj się z producentem stosowanego odkurzacza.



## Ustawianie głębokości frezowania



### Informacja

Ogranicznik zakresu głębokości może być ustawiony w jednym z trzech, głównych zakresów.

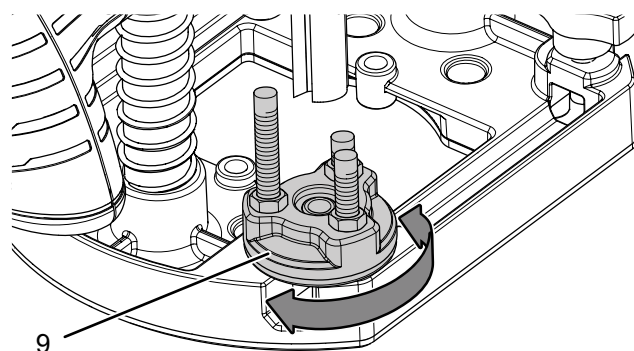


### Informacja

Przed rozpoczęciem właściwej operacji frezowania wypróbuj ustawienie głębokości frezowania wykonując próbne frezowanie odpadu materiału.

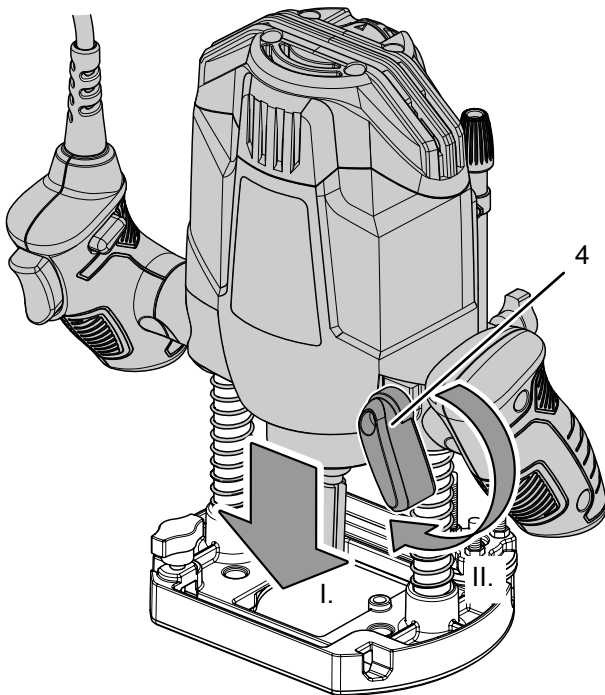
✓ Sprawdź, czy dźwignia mocowania (4) jest zablokowana.

1. Ustaw urządzenie z zamontowanym frezem na równej powierzchni.
2. Obróć ogranicznik zakresu głębokości (9) aż do jego zablokowania w najniższym zakresie pod ogranicznikiem głębokości (12).

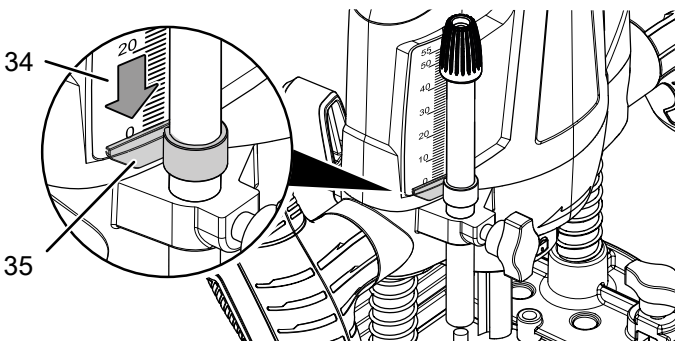


3. Poluzuj śrubę motylkową (11) ogranicznika głębokości (12) i, w razie potrzeby obróć pokrętko precyzyjnej regulacji (13) w pozycji **0**. Pozycja **0** na skali jest ustawiona w kierunku użytkownika.
4. W razie potrzeby poluzuj dźwignię blokowania frezu (4) obracając go ku górze i wciśnij urządzenie powoli w dół aż do zetknięcia się frezu z obrabianym materiałem.

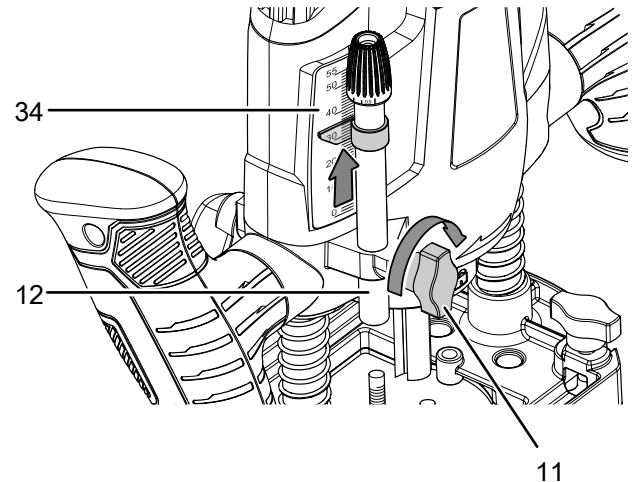
5. Zablokuj dźwignię blokowania frezu (4) obracając ją w dół.



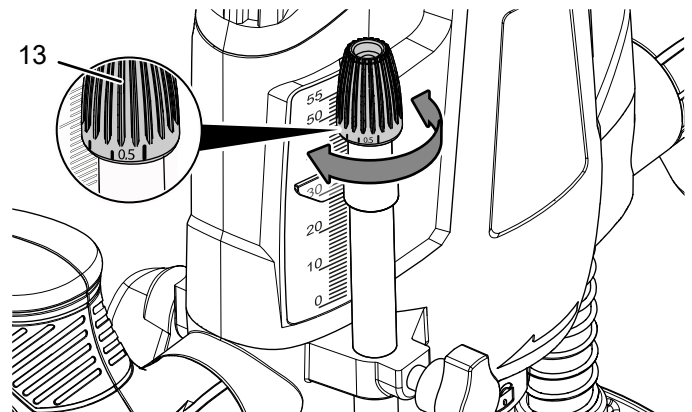
6. Przesuń ogranicznik głębokości (12) w dół, aż do jego zetknięcia się z ogranicznikiem zakresu głębokości (9).  
7. Ustaw suwak ze znacznikiem indeksowym (35) w pozycji 0 na skali głębokości frezowania (34).



8. Następnie ustaw ogranicznik głębokości (12) w pozycji odpowiedniej głębokości frezowania i dokręć śrubę motylkową (11).



9. W razie potrzeby dokonaj precyzyjnej regulacji ustawiając pokrętko (13) w kroku co 0,1 mm. Cały obrót oznacza zmianę głębokości o 1 mm: Obracaj pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zwiększenia głębokości frezowania. Obracaj pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zmniejszenia głębokości frezowania.



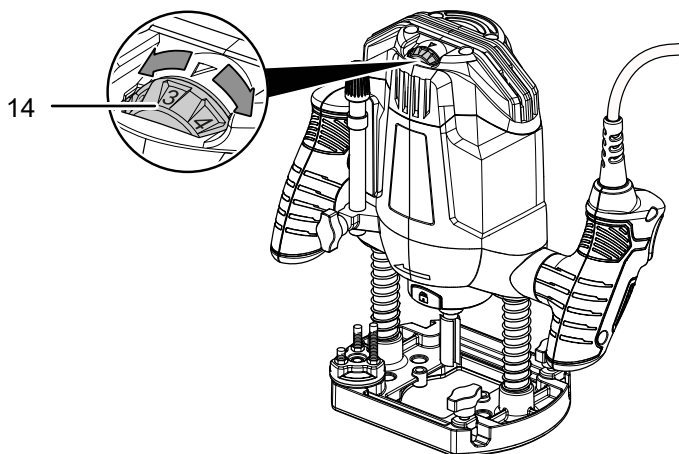
10. Po dokonaniu precyzyjnej regulacji ustaw skalę pod pokrętkiem (13) w pozycji „0”.

## Regulacji prędkości obrotowej

Optymalna prędkość obrotowa zależy od obrabianego materiału oraz warunków roboczych i może zostać ustalona na drodze praktycznych prób. Stosując frezy o większej średnicy i w przypadku obróbki materiału o większej twardości, stosuj niską prędkość obrotową. Odpowiednio w przypadku frezów o mniejszej średnicy i obróbki materiału o niskiej twardości wykorzystuj wyższą prędkość obrotową. Zalecamy ustawienie odpowiedniej prędkości obrotowej na drodze prób. Niektóre materiały (niektóre tworzywa sztuczne) mogą zostać uszkodzone w wyniku wydzielającego się ciepła, dlatego powinny być obrabiane z zastosowaniem mniejszej prędkości obrotowej.

Częstotliwość oscylacji może zostać ustawiona w zakresie od 1 do 7 (11 000 - 30 000 min<sup>-1</sup>). Wybrana prędkość obrotowa może zostać zmieniona w dowolnej chwili.

1. Ustaw pokrętko (14) w położeniu odpowiedniej prędkości obrotowej.



## Porady i wskazówki dotyczące wyboru właściwego poziomu prędkości obrotowej

- W przypadku obróbki drewna ustaw wysoki stopień prędkości obrotowej (stopień 5-7).
- W przypadku obróbki miękkiego drewna i płyt wiórowych stosuj średni stopień prędkości obrotowej (stopień 3-4).
- Ustaw niską prędkość w przypadku frezowania tworzyw sztucznych lub innych materiałów o niskiej temperaturze topnienia (stopień 1-2).

## Obsługa



### Stosuj maskę ochronną.

Pozwala ona na zabezpieczenie przed wdychaniem szkodliwych dla zdrowia pyłów, uwalnianych w trakcie obróbki materiału.

## Porady i wskazówki dotyczące obsługi frezarki górnoprzecionowej.

### Informacje ogólne:

- Zapewnij drożność szczelin wentylacyjnych w celu uniknięcia przegrzania się silnika.
- Przed każdorazowym rozpoczęciem pracy sprawdź poprawność zamocowania narzędzia w uchwycie. Narzędzie musi być prawidłowo zablokowane w odpowiednim mocowaniu w uchwycie narzędzia.
- Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy stosowane narzędzie oraz prędkość obrotowa są właściwe dla danego zastosowania. Lepsze wyniki osiągnąć można dzięki właściwemu dostosowaniu prędkości do danego zadania roboczego i obrabianego materiału.
- W celu uzyskania optymalnych wyników wykonaj kilka prób na zbędnych fragmentach obrabianego materiału.

### Frezowanie:

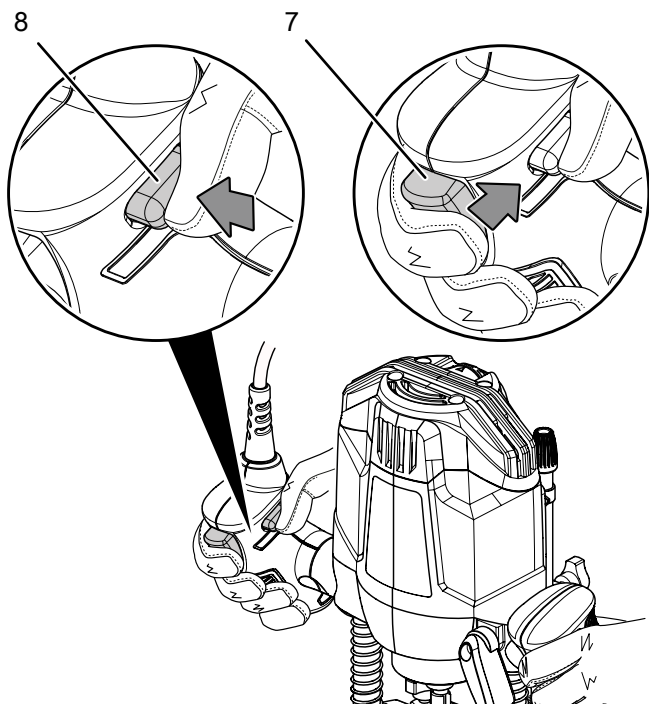
- Zastosuj równomierny posuw aby uniknąć przegrzania frezu.
- Przytrzymuj elektronarzędzie silnie obiema rękami.
- W trakcie frezowania zawsze stosuj równomierny posuw i równomierne ruchy.
- Zawsze frezuj w kierunku przeciwnym do ruchu obwodowego frezu (przesuw w przeciwnym kierunku). W trakcie frezowania w kierunku obrotu narzędzia (przesuw w tym samym kierunku), może dojść do wyrwania narzędzia z ręki.
- Do frezowania rowków wykorzystuj frezy V.
- Do frezowania krawędzi stosuj frezy profilowe.

## Włączanie lub wyłączenie urządzenia

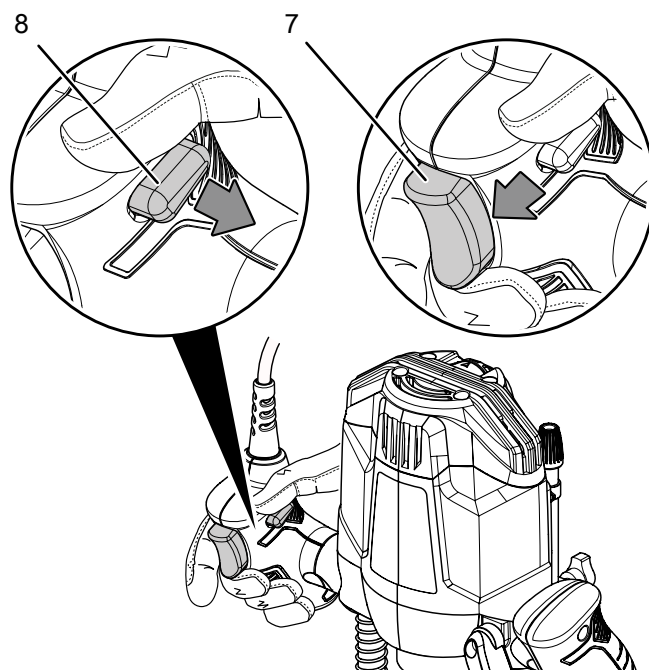
W trakcie eksploatacji urządzenia stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.

1. Sprawdź, czy ustawiona głębokość frezowania jest prawidłowa dla danej czynności roboczej.
2. Sprawdź, czy zamontowany frez jest właściwy dla danej czynności roboczej.
3. Sprawdź, czy obrabiany element jest prawidłowo zamocowany i czy powierzchnia robocza jest prawidłowo przygotowana.
4. Przyłóż urządzenie do obrabianego elementu.
5. Naciśnij blokadę włączenia (8) w celu umożliwienia naciśnięcia włącznika (7) urządzenia.

6. Naciśnij włącznik (7) i przytrzymuj go w trakcie pracy urządzenia.



7. Po zakończeniu frezowania zwolnij włącznik (7) w celu wyłączenia urządzenia.  
8. Odstaw urządzenie w sposób zapewniający stabilność.

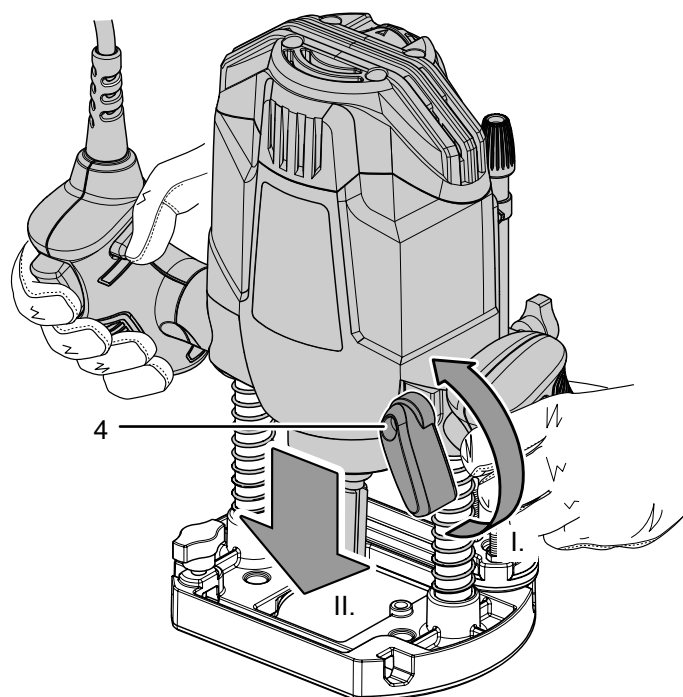


## Proces frezowania

### Wskazówka

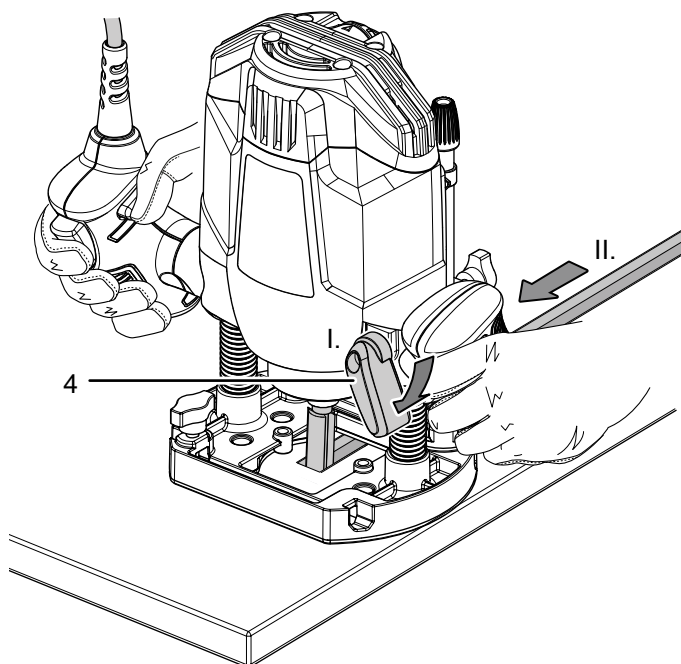
Zawsze frezuj w kierunku przeciwnym do ruchu obwodowego frezu (przesuw w przeciwnym kierunku). W trakcie frezowania w kierunku obrotu narzędzia (przesuw w tym samym kierunku), może dojść do wyrwania narzędzia z ręki.

1. Wybierz odpowiednią głębokość frezowania.
2. Ustaw urządzenie z zamontowanym frezem na obrabianym elemencie i następnie włącz urządzenie.
3. W razie potrzeby poluzuj dźwignię blokowania głębokości frezowania (4) obracając ją ku górze. Następnie obniż frezarkę górnowrzecionową aż do zagłębienia się frezu w obrabiany element.



4. Po uzyskaniu odpowiedniej głębokości frezowania zablokuj pozycję obracając dźwignię blokowania głębokości frezowania (4).

5. Przesuwaj urządzenie po obrabianym elemencie przykładając równomierną siłę.

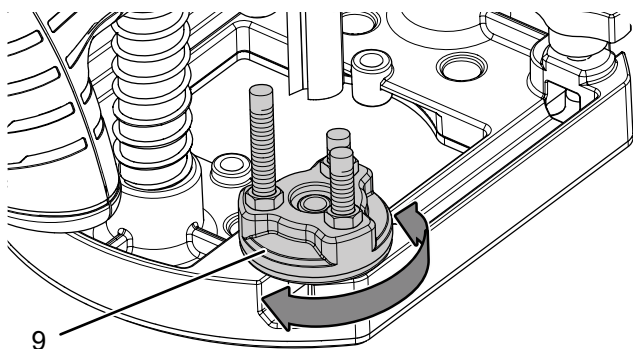


6. W celu zakończenia operacji frezowania, poluzuj dźwignię blokowania głębokości frezowania (4) obracając ją w górę.  
7. Pozwól na powrót frezarki górnowrzecionowej do górnego położenia.  
8. Wyłącz urządzenie.

### Frezowanie stopniowe

Ogranicznik zakresu głębokości (9) umożliwia stopniowe frezowanie o dużej głębokości.

1. Obróć ogranicznik zakresu głębokości (9) aż do pojawienia się dźwięku zablokowania w najwyższym zakresie poniżej ogranicznika głębokości.



2. Ustaw wszystkie inne głębokości frezowania korzystając z najniższego zakresu ogranicznika zakresu głębokości (9).

### Frezowanie krawędzi i profili



#### Informacja

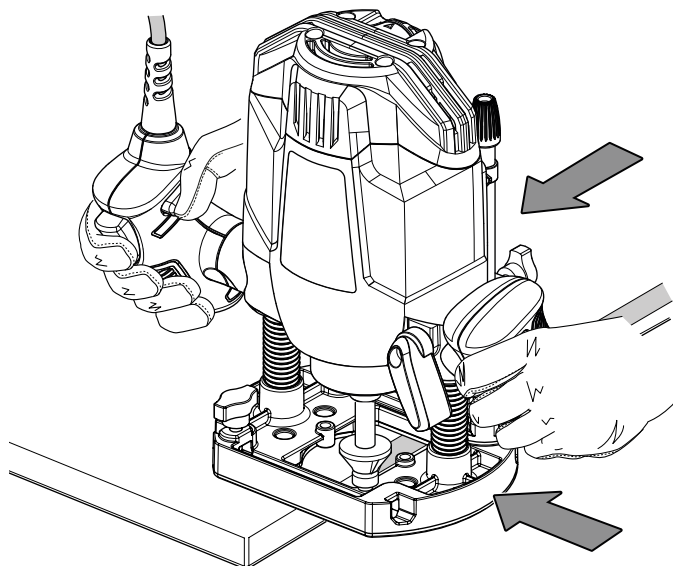
W przypadku frezowania krawędzi lub kształtów bez prowadnicy równoległej konieczne jest zastosowanie frezu z trzpieniem prowadzącym lub łożyskiem kulkowym.

- **Zamocuj obrabiany element za pomocą zacisków lub w inny sposób do stabilnego podłoża.** Przyciskanie przedmiotu ręką do ciała nie zapewnia stabilności i może prowadzić do utraty kontroli.

#### Wskazówka

Zbyt silny docisk w trakcie frezowania krawędzi lub kształtów może spowodować uszkodzenie krawędzi obrabianego elementu.

1. Dosuń włączone urządzenie do boku obrabianego elementu aż do zetknięcia się łożyska kulkowego do obrabianej krawędzi elementu.
2. Prowadź urządzenie obiema rękami wzdłuż krawędzi obrabianego elementu. Zapewnij prostopadłe podparcie w trakcie frezowania.

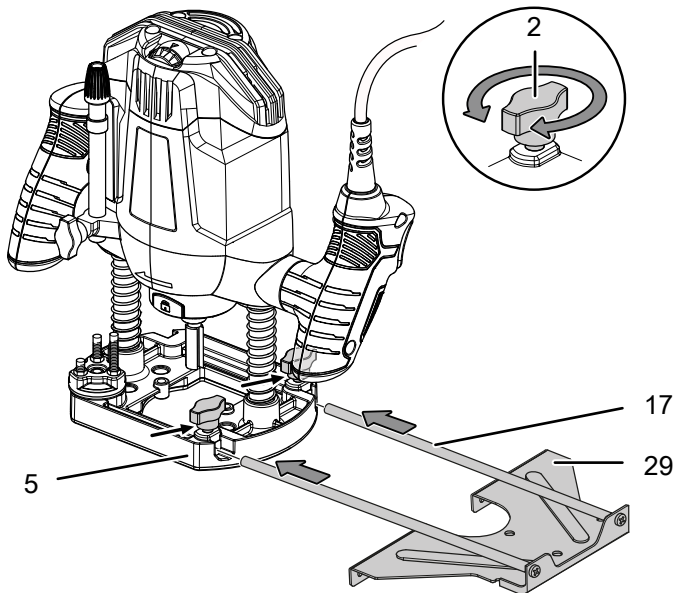




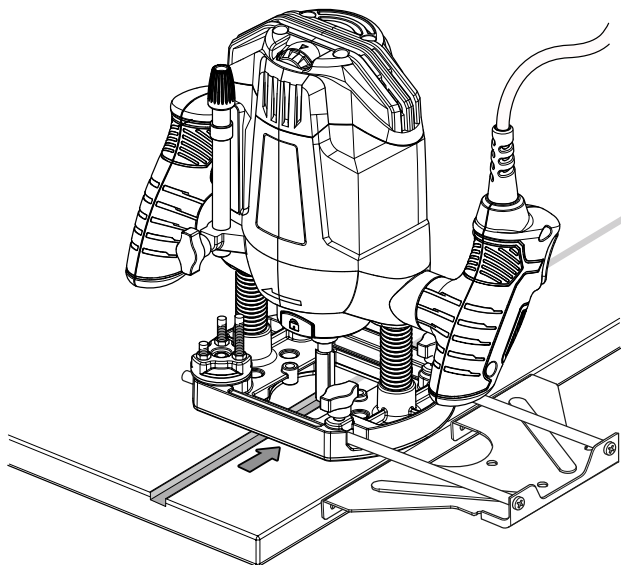
### Frezowanie z zastosowaniem prowadnicy równoległej

Prowadnica równoległa służy do frezowania rowków lub rowków typu N oraz do frezowania i fazowania krawędzi elementów.

1. Wsuń prowadnicę równoległą (29) po ustawieniu prowadnic (17) w stronę płyty podstawy (5) i dokręć ją śrubami ustalającymi (2) w odpowiedniej pozycji.

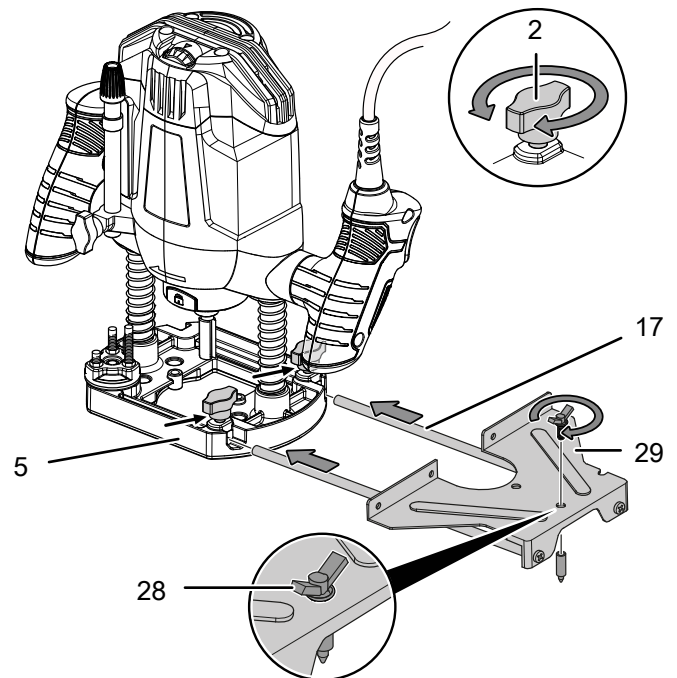


2. Przesuń włączone urządzenie stosując równomierny przesuw i dociskając na prowadnicę boczną wzdłuż krawędzi obrabianego elementu.

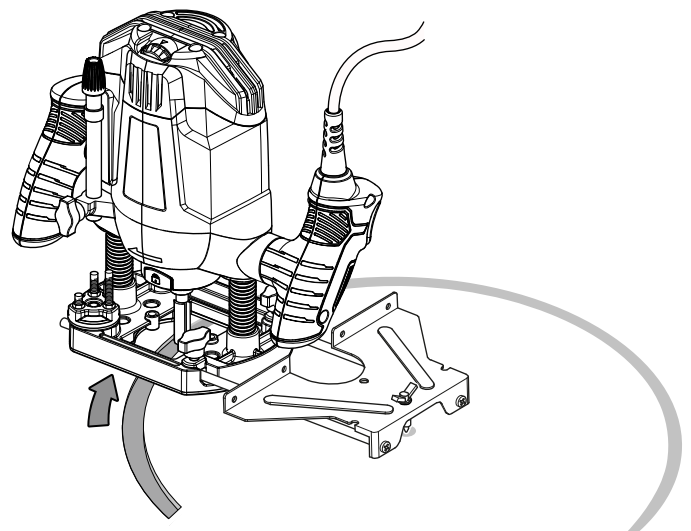


### Frezowanie łuków

1. Obróć prowadnicę równoległą (29) tak, aby powierzchnie oporowe skierowane były ku górze.



2. Wsuń prowadnicę równoległą (29) po ustawieniu prowadnic (17) w stronę płyty podstawy (5) i dokręć ją śrubami ustalającymi (2).
3. Zamocuj końcówkę centrującą za pomocą śruby motylkowej (28) w otworze prowadnicy równoległej (29).
4. Wbij końcówkę centrującą (28) w oznaczony środek okręgu i wykonaj frezowanie stosując równomierny posuw.

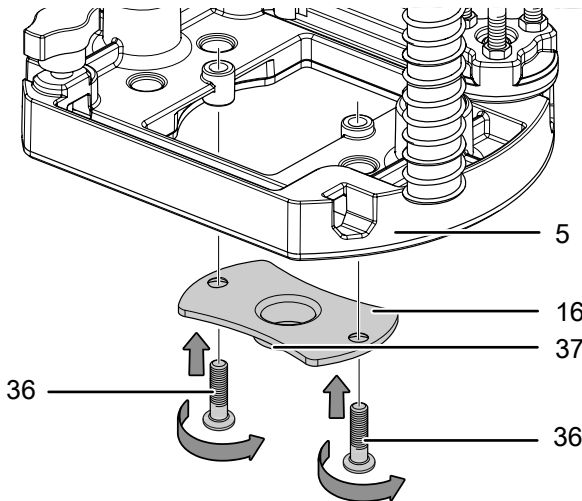


### Frezowanie z zastosowaniem tulei kopiującej

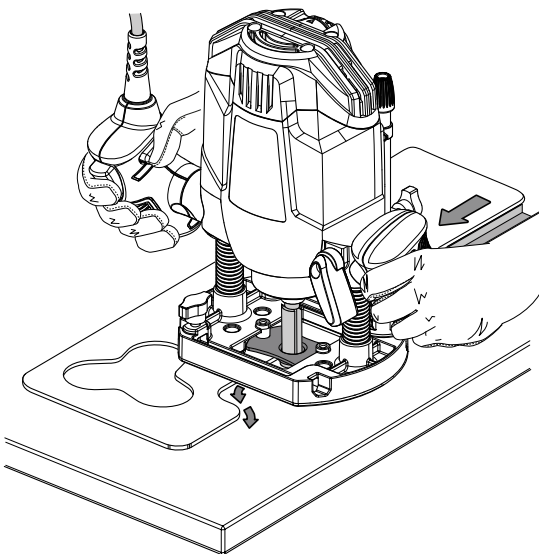
Wysokość szablonu musi być co najmniej tak duża jak wysokość pierścienia oporowego (37) tulei kopiowania (16).

✓ W przypadku stosowania adaptera odciągu pyłu (30) konieczne będzie jego uprzednie zdemontowanie.

1. Włóż tuleję kopiowania (16) od dołu w płytę podstawy (5) w pozycji pierścienia oporowego (37) skierowanego ku dołowi.
2. Zamocuj tuleję kopiowania (16) za pomocą dołączonych śrub krzyżakowych (36).



3. Zamontuj frez o średnicy mniejszej niż średnica wewnętrzna tulei kopiowania (16).
4. Poluzuj dźwignię mocowania (4) i obniż urządzenie w dół aż do uzyskania ustawionej głębokości frezowania.
5. Przesuń urządzenie z wystającym pierścieniem oporowym (37) wzdłuż szablonu. W trakcie tej operacji przykładaj lekki i równomierny docisk.



### Wycofanie z eksploatacji



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- W razie potrzeby odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

### Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Czynności związane z usuwaniem usterek, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

#### Przy pierwszym uruchomieniu dochodzi do powstawania dymu lub zapachu:

- Objaw taki nie oznacza usterki lub błędu. Objawy te zanikną po krótkim okresie czasu.

#### Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze elektryczne.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie próbuj ponownie uruchamiać urządzenia.  
W przypadku urządzenia przewodu zasilania elektrycznego urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.



#### Informacja

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

#### Urządzenie rozgrzewa się do wysokiej temperatury:

- Nie przyciskaj pracującego narzędzia do obrabianego materiału zbyt silnie.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

### Wydajność frezowania jest bardzo niska i frez rozgrzewa się:

- Sprawdź, czy zastosowany frez jest właściwy do danego zadania roboczego. W razie potrzeby zastosuj inny frez.
- Sprawdź, czy frez nie jest tępy. Stosuj wyłącznie ostre frezy.
- Sprawdź ustawioną głębokość frezowania. W razie potrzeby zmniejsz głębokość frezowania i wykonaj operację frezowania stopniowo zwiększając głębokość obróbki materiału. W razie możliwości zastosuj ogranicznik zakresu głębokości.

#### Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 10 minut. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

### Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

## Konserwacja

### Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

**Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.**

### Wskazówki dotyczące konserwacji

We wnętrzu maszyny nie znajdują się żadne elementy, wymagające smarowania przez użytkownika.

### Czyszczenie

Przed i po każdorazowym wykorzystaniu urządzenie należy oczyścić.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcie.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

- Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.
- Osuszaj urządzenie za pomocą miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny.

## Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucane do odpadków gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

## Deklaracja zgodności

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności według dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE, załącznik II część 1 rozdział A

Niniejszym firma Trotec GmbH & Co. KG deklaruje, że wyszczególniony poniżej produkt została zaprojektowany, skonstruowany i wykonany zgodnie z zapisami dyrektywy maszynowej WE w wersji 2006/42/WE.

**Model produktu / produkt:** PRTS 10-1200

**Typ produktu:** frezarka górnwrzecionowa

**Rok produkcji od:** 2022

### Zastosowane dyrektywy UE:

- 2011/65/UE: 2011-07-01
- 2012/19/UE: 24.07.2012
- 2014/30/UE: 2014-03-29
- 2015/863/UE: 31.03.2015

### Zastosowane normy harmonizowane:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-1:2015/AC:2015
- EN 62841-2-17:2017

### Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

### Producent oraz nazwisko pełnomocnika ds. dokumentacji:

Trotec GmbH

Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

E-Mail: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Miejscowość i data wystawienia:

Heinsberg, dnia 11.05.2022

Detlef von der Lieck, Dyrektor Zarządzający

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)